

УКРАЇНСЬКИЙ НАРОДНИЙ ФЕСТИВАЛЬ
Святкуємо 32-у річницю Незалежності України
В НЕДІЛЮ, 27-го СЕРПНЯ - 0 ГОД, 12:00 ВПОЛУДНЕ
НА „ТРИЗУБІВЦІ”: UKRAINIAN AMERICAN SPORT CENTER
County Line & Lower State Roads, Horsham, PA
info@tryzub.org • www.tryzub.org • (267) 664-3857

„ЄДИНА УКРАЇНА — ЄДИНА З НАМИ!”

Початок о год. 12-й вполудне:

- ✓ Музика й співи
- ✓ Українські народні страви й печива
- ✓ Ярмарок та виставки
- ✓ Українське мистецтво й майстерність
- ✓ Пікнікові страви
- ✓ Холодні й гарячі напитки

Блискучий літній концерт надворі в „Триzubівському” парку 1:30-4:30 попол.

- ✓ Танцювальний Ансамбль „Волошки”
- ✓ Кримсько Татарський Ансамбль „Ефсане”
- ✓ Скрипалька „Іннеса Тимочко-Декайло”
- ✓ Юлія Ступень
- ✓ Звуки Оркестри „Вокс Етніка.”
- ✓ Тріо „Аріяна Лем Джой”
- ✓ Танцювальний Ансамбль „Карпаття”
- ✓ Оркестра „Вокс Етніка”
- ✓ Струнна Мумер Оркестра „Фирко”

4:30 – 8:00 PM

Спонзор: 

ВСТУП: \$15 ~ діти до віку 14: безплатно
\$2 з кожного оплаченого вступу будуть передані на гуманітарну допомогу в Україні!



DNIPRO INC.
1916 Welsh Rd. Unit 3
Philadelphia, PA 19115



215-969-4985 215-728-6040

- Посилки в Україну і країни СНД - морем і авіа 11-я посилка безкоштовно
- Безкоштовно забираємо посилки з дому
- Грошові перекази в усі країни СНД - від \$ 4.50
- Пересилання автомобілів і комерційних вантажів
- Телефонні картки, електронні словники, сувеніри
- Авіа посилки в Україну до 7 днів
- Великий вибір CD

РАЗВИВАЮЩАЯСЯ МЕЖДУНАРОДНАЯ ФИРМА АУТСОРСИНГА

для для работы с клиентами **требуется АДМИНИСТРАТОР** для развития бизнеса

- ★ БОНУС
- ★ МЕДИЦИНСКАЯ СТРАХОВКА
- ★ ОПЛАЧИВАЕМЫЙ ОТПУСК
- ★ ВОЗМОЖНОСТЬ КАРЬЕРНОГО РОСТА

DIJAS FOODS DISTRIBUTION, INC

требуется ПРЕДСТАВИТЕЛЬ по продаже высококачественной и натуральной пищевой продукции

Телефон: 267-342-0659

- ★ ЗНАНИЕ КОМПЬЮТЕРНЫХ ПЛАТФОРМ SOCIAL MEDIA, CLIENT MANAGEMENT SOFTWARE, E-COMMERCE
- ★ АНАЛИТИЧЕСКИЕ ЗНАНИЯ И КОММУНИКАбельНОСТЬ
- ★ ЗНАНИЯ АНГЛИЙСКОГО И РУССКОГО ЯЗЫКОВ НА ВЫСОКОМ УРОВНЕ ОБЯЗАТЕЛЬНО
- ★ ЗНАНИЯ ГРУЗИНСКОГО ЯЗЫКА ЖЕЛАТЕЛЬНО
- ★ ЛЕГАЛЬНЫЙ СТАТУС
- ★ ОПЛАТА \$17-\$20/ЧАС
- ★ БОНУСЫ
- ★ МЕДИЦИНСКАЯ СТРАХОВКА
- ★ ОПЛАЧИВАЕМЫЙ ОТПУСК
- ★ ВОЗМОЖНОСТЬ КАРЬЕРНОГО РОСТА
- ★ ЗНАНИЯ АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА В СОВЕРШЕНСТВЕ ОБЯЗАТЕЛЬНО
- ★ ЛЕГАЛЬНЫЙ СТАТУС




LAW OFFICE OF KATS, JAMISON & ASSOCIATES

Американский
адвокат

Марина
КАЦ



Говорит
по-русски

- Автоаварии
- Травмы (бытовые и производственные)
- Корпорации
- Уголовные дела
- Оформление развода
- Иммиграционное законодательство
- Приобретение или продажа недвижимости
- SSI (Supplemental Security Income)

Практика в штатах
Пенсильвания,
Нью-Йорк, Нью-Джерси
и Вашингтон DC.

Для пострадавших в авариях
или в других несчастных случаях

ПЕРВАЯ КОНСУЛЬТАЦИЯ - БЕСПЛАТНО

1 Bustleton Pike, Feasterville

215-396-9001
1-800-LAW-1917



Адрес офиса:
Levy Law, LLC
1515 Market Street,
Suite 950
Philadelphia,
PA 19102

ATTENTION: LEVY LAW LLC is
pleased to announce that
we have relocated to suite 950!

bartlevyesq@gmail.com

Tel.: (267) 687-8000
Fax: (215) 392-3357

LEVY LAW — адвокат,
который предоставит вам
качественные услуги по жилищным,
земельным, наследственным делам.
А также предоставит юридическую
помощь по гражданским, семейным,
уголовным делам.

LEVY LAW — адвокат,
КОТОРЫЙ ПОМОЖЕТ ВАМ
ОТВОЕВАТЬ ЖЕЛАННУЮ ПОБЕДУ

Если у вас есть юридические проблемы

АДВОКАТ ДЖЕЙМС ДОНОВАН

поможет вам разобраться в вашей правовой
ситуации и будет представлять вас
по целому ряду вопросов:



СЕМЕЙНОЕ ПРАВО:

- Divorce
- Custody
- Child Support
- Dependency Actions

ИММИГРАЦИОННОЕ ПРАВО:

- Immigration
- Work Visas
- Obtaining U.S. Citizenship
- Understanding Immigration Laws & Procedures
- Immigration and Customs Enforcement
- Immigration Court
- Board of Immigration Appeals
- Asylum

УГОЛОВНОЕ ПРАВО:

- Criminal Defense
- DUI/DWI
- Juvenile Crimes
- Domestic Violence
- Assault
- Theft & Robbery

А ТАКЖЕ:

- Personal Injury
- Social Security Disability Claims
- Legal Assistance with Debt Restructuring

N.E Philadelphia Office
7116 Rising Sun Avenue
Phila. PA 19111

(215) 745-0233

(215) 745-0330

Willow Grove Office
317 Davisville Road
Willow Grove, PA 19090

(215) 494-7376

(215) 494-7442



**Law offices of
Maribeth Blessing LLC**

**Maribeth Blessing
Mediation and Arbitration LLC**

- Посредничество и Арбитраж
- Семейное право
- Помощь пожилым
- Деловые конфликты
- Проблемы комьюнити



- Семейное законодательство
- Завещания и наследство
- Банкротство
- Коммерческое право
- Иски и споры
- Персональные увечья

Phone: (215) 663-9016

Fax: (215) 663-9019

www.mbfamilylaw.com

310 Huntingdon Pike
Rockledge, PA 19046

E-mail: mblessing@mbfamilylaw.com

Classified



У АГЕНТСТВО EXPERT HOME CARE, INC.

**ПОТРЕБУЄМО:
ПРАЦІВНИКІВ ПО ДОГЛЯДУ
ЗА ЛІТНИМИ ЛЮДЬМИ;
МЕДСЕСТЕР RN; THERAPISTS PT
PENNSYLVANIA LICENSE IS REQUIRED.
ПРЕКРАСНІ УМОВИ ПРАЦІ.**

ТЕЛЕФОН: 215-364-0340 SEND RESUME TO:
HELP@EXPERTCARES.COM

◆◆◆

ATCH-MONT GEAR COMPANY

**Потребує на постійну роботу
ФРЕЗЕРУВАЛЬНИКА**

- ▼ Оплачувана відпустка та святкові,
- ▼ Медична страховка,
- ▼ 401К-Пенсійний план.

**ДЗВОНИТИ ЗА ТЕЛЕФОНОМ: 215-355-5146
FAX: 215-355-3570**

◆◆◆



**ДОПОМОЖУ ВИРІШИТИ ПРОБЛЕМИ У ВАШОМУ ДОМІ
ПОЛАГОДЖУ ТА ВСЕ ВІДРЕМОНТУЮ
(електрика, сантехніка, збірка/розбірка меблів
і багато іншого).**

Дзвоніть за телефоном 267-401-7187

◆◆◆

Let's Move

ПЕРЕВЕЗЕМО ВАШ БУДИНОК, КВАРТИРУ, ОФІС В БУДЬ-ЯКЕ МІСЦЕ США

Монтаж та демонтаж меблів *Лицензія. Страхівка*

Senior Discounts

Вивозимо будь-який мотлох

Едік 215-824-7197, 267-991-0244, 267-836-2445

◆◆◆



◆ ПЕРЕВЕЗЕМО БУДИНОК, КВАРТИРУ,
БІЗНЕС

◆ ПАСАЖИРСЬКІ ПЕРЕВЕЗЕННЯ
В АЕРОПОРТИ (пенсіонерам знижки)

◆ ЧИСТИМО килими, килими.

Є рекомендації та страховка.
(215) 669-1386

◆◆◆

**В АВТОФАРБУВАЛЬНИЙ ЦЕХ (AUTO BODY SHOP)
потрібен КВАЛІФІКОВАНИЙ АВТОМАЛЯР з досвідом роботи.**

Хороші умови праці,
дружній колектив, стабільна оплата,
можливість кар'єрного росту.

267-504-2458



◆◆◆

**ЗДАЄТЬСЯ В РЕНТ ОДНОКІМНАТНА КВАРТИРА
В ДУПЛЕКСІ.**

Паркетна підлога, центральний кондиціонер, близько до транспорту.
У вартість ренту входять усі комунальні послуги.

Тел. **215-601-9520**

◆◆◆

**ПОТРЕБУЄМО ПРАЦІВНИКІВ ДЛЯ ОБСЛУГОВУВАННЯ
ВЕЖ МОБІЛЬНОГО ЗВ'ЯЗКУ, з досвідом РОБОТИ І БЕЗ.
ВИСОКА ОПЛАТА ПРАЦІ ВІД \$ 225 В ДЕНЬ.
ОПЛАЧУЮТЬСЯ ВІДРЯДЖЕННЯ.
Оплата кожні 2 тижні. Кар'єрний ріст.**

Телефон: **267-621-8054**



**ЗОВНІШНІ І ВНУТРІШНІ РОБОТИ
УСІ ВИДИ ЕЛЕКТРИЧНИХ РОБІТ**

(Residential and Commercial)

Tel: 267-241-7872 (ДМИТРО)

◆◆◆

ПРОДАЄТЬСЯ

Nissan Pathfinder

4 wheel drive.

Ціна \$4,500.

Call for the details

215-535-8100



◆◆◆

ПРОДАЮТЬСЯ АВТОМОБІЛІ:

1) NISSAN Versa, 2012 г., всего 412 ML. Цена: \$7,500.

2) Toyota Corolla, 2008 г., 150 000 ml. Цена: \$4,500.

3) MINIVAN Toyota Sienna, 2014 г., 72 000 ml. Цена: \$15,200.

Телефон: 215-966-9640



◆◆◆

ПОТРІБНІ ВОДІЇ ДЛЯ ПЕРЕВЕЗЕННЯ НАФТОПРОДУКТІВ.

**БОНУС ПРИ ПРИЙОМІ НА РОБОТУ \$5,000. РОБОТА LOCAL,
КОЖЕН ДЕНЬ ВДОМА. ОПЛАТА В СЕРЕДНЬОМУ \$ 450 ЗА ДЕНЬ.**

**Права CDL та досвід водіння 2 роки - ОБОВ'ЯЗКОВО!
НЕОБХІДНИЙ НАЗМАТ.**

Додаткова інформація
за телефоном: **609-502-1789**



◆◆◆

ALEX&SON

**ВСІ ВИДИ РЕМОНТНО-
БУДІВЕЛЬНИХ РОБІТ**

- ✓ Електрика, сантехніка, вікна, двері, підлога.
 - ✓ Переобладнання ванни, кухонь, бейсментів.
 - ✓ Усунення проблем каналізації.
 - ✓ Ремонт та заміна heaters та бойлерів
- Гарантія та доступні ціни.**

267-596-4829 Алекс



◆◆◆



**У ВЕЛИКУ ТЕЛЕКОМУНІКАЦІЙНУ
КОМПАНІЮ NIKSEN**

що працює у 15 штатах

Потребуємо

ПРАЦІВНИКІВ TOWERS CLIMBING

для роботи на вежах мобільного зв'язку.

З досвідом роботи і без.

Стабільна і висока оплата праці.

**Також запрошуємо до співпраці
SUBCONTRACTORS на вигідних умовах.**

ЧЕКАЄМО НА ВАС. ТЕЛЕФОНУЙТЕ: 732-642-3300

НОВИНИ УКРАЇНИ

УКРАЇНА ХОЧЕ ПРОВЕСТИ САМІТ МИРУ ВОСЕНИ



Україна прагне провести Глобальний саміт миру восени.

Про це Президент Зеленський заявив під час наради з керівниками закордонних дипломатичних установ.

Глава держави зазначив, що одним із головних орієнтирів роботи українських послів має бути реалізація Формули миру.

"Поступово представлена Україною Формула миру набуває підтримки

світової більшості. Абсолютна більшість держав та народів світу прагне миру та міжнародного спокою, прагне безпеки та надійного демонтажу створених Росією загроз. Десять пунктів Формули миру відображають саме це важливе завдання", – підкреслив Зеленський.

За його словами, частина держав, міжнародних організацій уже взяли на себе конкретні зобов'язання та співпрацюють з Україною для реалізації Формули миру. Водночас Президент висловив сподівання щодо долучення ще більшої кількості партнерів.

"Суспільна думка в країнах вашого перебування, лідери та їхні ключові радники, увесь політичний клас, – усі мають знати і розуміти прагнення України до справедливого та чесного миру. Є країни, які можуть допомогти із безпековими та політичними пунктами Формули миру, із питаннями справедливості. Є країни, чий гуманітарний вплив, роль, традиції у міжнародних відносинах здатні допомогти із поверненням українських дітей, які були депортовані силою в Росію, із поверненням наших полонених військових і цивільних. Ми робимо все можливе на національному рівні. Ви ж маєте відчувати настрій усередині своїх країн, маєте знати емоційні, політичні важелі і спрямувати їх заради повної реалізації всіх десяти пунктів Формули миру", – наголосив Зеленський, звертаючись до дипломатів.

У цьому контексті він відзначив особливу важливість роботи з країнами Глобального Півдня, якими Російська Федерація постійно намагається маніпулювати.

Глава держави наголосив на необхідності організації та проведення Глобального саміту миру. "Працюємо над тим, щоб це відбулося цієї осені. На саміті потрібна і може бути світова більшість: представники Півночі і Півдня, Сходу, Заходу. Осінь вже дуже-дуже скоро, але ще є час на підготовку саміту та залучення більшості країн світу. Це залежить від вашої активності", – наголосив Президент.

Як повідомлялося, у червні у Копенгагені відбулася зустріч керівника Офісу Президента Андрія Єрмака з радниками з питань національної безпеки та політичними радниками з Бразилії, Великої Британії, Данії, ЄС, Італії, Індії, Канади, Німеччини, Південної Африки, Саудівської Аравії, США, Туреччини, Франції та Японії, а також представниками Єврокомісії та Євроради.

Друга зустріч на рівні радників з національної безпеки та політичних директорів щодо ключових принципів миру на основі Формули миру Президента України відбудеться 5-6 серпня у Джидді (Саудівська Аравія).

ПЛАН НА ВИПАДОК ЗАГИБЕЛІ ЗЕЛЕНСЬКОГО. ДАНИЛОВ ВІДРЕАГУВАВ НА СТАТТЮ POLITICO

Російські пропагандисти можуть використовувати західні медіа для поширення своїх наративів.

У Раді національної безпеки й оборони назвали неправдивою інформацію про план, який начебто задіють в Україні, якщо загине президент Володимир Зеленський. Секретар РНБО Олексій Данилов назвав це «нісенітницею».

«У нас є Конституція, є закони, ми знаємо, як треба робити. Але робити такі інформаційні вкиди, як роблять деякі представники нашої країни, надаючи абсолютно невалідовану інформацію, це запитання», – сказав він.

За словами Данилова, російські пропагандисти можуть використовувати західні медіа для поширення своїх наративів.

Нагадаємо, видання Politico опублікувало статтю, у якій повідомило, що Україна має план на випадок загибелі президента Володимира Зеленського під час війни, хоча українські чиновники відмовляються публічно про це говорити.

Формально за Конституцією лінія передачі влади є чіткою. Коли президент не зможе виконувати свої обов'язки, голова Верховної Ради України візьме на себе його обов'язки. Видання зазначає, що поточний голова Верховної Ради – Руслан Стефанчук – не має особливо високого рейтингу довіри серед населення, але це навряд чи буде проблемою.

До керівної ради, швидше за все, увійдуть Стефанчук як фігурант, а також голова Офісу президента Андрій Єрмак, міністр закордонних справ Дмитро Кулеба та міністр оборони Олексій Резніков. Натомість Валерій Залужний залишиться на посаді головного генерала країни.

УКРАЇНА ОБГОВОРЮЄ З ХОРВАТІЄЮ МАРШРУТИ ДО ПОРТІВ ДЛЯ ЕКСПОРТУ ЗЕРНА

Міністр аграрної політики та продовольства України Микола Сольський обговорив з радницею міністра закордонних справ Республіки Хорватія Коліндою Грабар-Китарович питання експорту українського зерна через порти Хорватії.

Про це повідомляє пресслужба Мінагрополітики.

Зазначається, що сторони обговорили можливість експорту українського зерна через порти Хорватії та питання розробки маршрутів до цих портів.

Сольський наголосив на важливості для українських аграріїв компенсації від ЄС за транзит у порти Литви та Латвії, Німеччини, Нідерландів, а також в адриатичні порти – Хорватії, Словенії та Італії.

Сторони також торкнулися теми розмінування сільгоспземель. Грабар-Китарович наголосила, що Хорватія добре розуміє Україну і буде надалі допомагати у розмінуванні.

У зустрічі взяли участь заступник міністра аграрної політики та продовольства України з питань цифрового розвитку, цифрових трансформацій і цифровізації Денис Башлик та посол Республіки Хорватія в Україні Аніца Джамич.

Як повідомлялося, українські аграрні та бізнес-асоціації звернулись до Європейської комісії з пропозицією оптимізувати альтернативні маршрути ("Шляхи солідарності") експорту зерна з України до європейських портів з подальшим відвантаженням до третіх країн.

Зокрема, аграрії пропонують Єврокомісії компенсувати частину витрат європейських перевізників та портів, що здійснюють транзит українського зерна, а також запровадити «зелені коридори» для української сільгосппродукції до морських портів країн Балтії, Німеччини, Нідерландів, Хорватії, Італії та Словенії.

У МО НАЗВАЛИ ПЛОЩУ ЗВІЛЬНЕНИХ ТЕРИТОРІЙ УКРАЇНИ



Загальна кількість деокупованих земель складає понад 240 кв. кілометрів, зазначила Ганна Маляр.

Українські бійці загалом звільнили 37 кв. кілометрів на Бахмутському напрямку та понад 204 кв. кілометри на півдні країни. Про це заявила заступник міністра оборони України Ганна Маляр.

За її словами, Сили оборони поступово, але просуваються по всіх напрямках.

"Приміром, за минулий тиждень, якщо говорити про Бахмутський напрямок, там звільнено 2 квадратних кілометри, разом це вже 37 кв. кілометри. Якщо південь, то більше 12 кв. кілометри було звільнено минулого тижня, і разом більше ніж 204 квадратних кілометри... і на півдні, і на сході поступово, але ми здійснюємо просування вперед. І в тому числі, це до речі, не тільки Бахмутський напрямок. Але ще раз кажу, потрібно закріпитися, а потім ми зможемо про все це сказати", - наголосила чиновниця.

Вона додала, що перед Силами оборони стоїть завдання не тільки просуватись вперед та звільнювати наші території, але й знищувати оборонні і наступальні сили окупантів.

"Тому що ворог намагається перехопити ініціативу, бо нині фактично ініціатива в нас і ми наступаємо. Але це ж хитка ситуація і постійно, щодня, потрібно відстоювати цей статус... Тому, наші сили знищують їхній потенціал щодня, щоб вони не могли перехопити цю ініціативу і для того, щоб вони якомога менше чинили опір", - зазначила Маляр.

Представниця Міноборони (МО) додала, що Сили оборони нещадно знищують особовий склад загарбників.

"Ворог несе великі втрати на всіх напрямках, де вони намагаються наступати. Але ми їх там не просто зупиняємо, ми їх там вбиваємо. І вони несуть великі втрати в кількості своїх бійців", - резюмувала вона.

НОВИНИ ЗІ СВІТУ

ФРАНЦІЯ ЗВИНУВАТИЛА РОСІЮ У СТВОРЕННІ ЗАГРОЗИ ДЛЯ ГЛОБАЛЬНОЇ ПРОДОВОЛЬНОЇ БЕЗПЕКИ



У Міністерстві закордонних та європейських справ Франції засудили російські атаки по інфраструктурі на півдні України, звинувативши Росію у свідомому створенні загрози для глобальної продовольчої безпеки заради власної користі.

Про це повідомляє Укрінформ із посиланням на пресреліз французького міністерства.

У МЗС Франції рішуче засудили російські удари по портовій інфраструктурі Ізмаїла на Дунаї в ніч з 1 на 2 серпня.

«Після того, як Росія поставила під сумнів Чорноморську зернову ініціативу, вона знову свідомо ставить під загрозу глобальну продовольчу безпеку, руйнуючи важливу інфраструктуру для експорту зерна. Росія лише переслідує власні інтереси за рахунок найбільш вразливих верств населення, підвищуючи ціни на сільськогосподарську продукцію і намагаючись перешкодити одному зі своїх головних конкурентів експортувати свою продукцію», - йдеться в пресрелізі.

У французькому міністерстві також нагадали, що атаки на цивільну інфраструктуру – це воєнний злочин і порушення міжнародного гуманітарного права.

Російські агресори атакували південні райони Одеської області ударними безпілотниками. Внаслідок атак військ РФ на об'єктах портової та промислової інфраструктури виникли пожежі, пошкоджено елеватор.

Президент Румунії Клаус Йоганніс засудив атаки РФ по інфраструктурі на Дунаї, назвавши це воєнним злочином.

ІРАН РОЗПОЧАВ ВІЙСЬКОВІ НАВЧАННЯ У ПЕРСЬКІЙ ЗАТОЦІ

Корпус вартових Ісламської революції (КВІР) Ірану розпочав у середу військові навчання в спірних районах в Перській затоці.

Навчання проводяться поблизу острова Абу-Муса, який є спірною територією між Іраном і Об'єднаними Арабськими Еміратами, а також островів Назеат, Великий і Малий Тунб. Зазначається, що метою навчань є показати готовність до оборони акваторії країни.

У навчаннях беруть участь різні підрозділи ВМС КВІР – бойові, морські, ракетні, безпілотні, а також підрозділи швидкого реагування, радіоелектронної боротьби та повітряно-десантні, за підтримки аерокосмічних сил КВІР. Вони відпрацьовують різноманітні військові тактики.

Також повідомляється, що КВІР розгорнув ракетні системи Fath та Qadir. Командувач ВМС КВІР сказав, що кораблі спеціального підрозділу Ходжаджі вперше були оснащені ракетами з радіусом дії 600 км для «забезпечення безпеки Абу-Муса» та інших островів.

Також в навчаннях задіяли катери, безпілотні літальні апарати, дистанційно керовані військово-морські судна зі штучним інтелектом, літаки-амфібії.

Повітряно-космічні сили КВІР направили військові літаки та гелікоптери для перевезення десантників у зони навчань.



ФОРМУЛА МИРУ: ЗУСТРІЧ ВІДБУДЕТЬСЯ 5-6 СЕРПНЯ У МІСТІ ДЖИДДА В САУДІВСЬКІЙ АРАВІЇ

Друга зустріч на рівні радників з національної безпеки та політичних директорів щодо ключових принципів миру на основі Формули миру Президента України Володимира Зеленського відбудеться 5-6 серпня у Джидді, Саудівська Аравія.

Про це заступник керівника Офісу Президента Ігор Жовква повідомив у Фейсбуці.

Він зазначив, що після успіху консультацій у схожому форматі в Копенгагені 24 червня кількість учасників збільшиться з 15 до майже 40. Також, за словами Жовкви, буде залучено додаткові країни Глобального Півдня.

"А головне – проводимо таку зустріч на Близькому Сході, що повністю руйнує наратив Росії про підтримку України виключно країнами Колективного Заходу

Важливо, що це не просто консультації, а чіткий поступ на шляху до поставленої мети: імплементації української Формули миру та її ключових завдань", – додав заступник керівника ОП.

Жовква підкреслив, що українська влада має дієвий план і готова розмовляти з усіма державами, які поважають міжнародне право, суверенітет і територіальну цілісність України. На його переконання, таких держав абсолютна більшість.

Заступник керівника Офісу Президента уточнив, що за результатами консультацій планується щонайменше: "узгодити філософію десяти пунктів української Формули миру (більшість держав вже висловили свою позитивну оцінку та внести окремі конструктивні пропозиції, які сприятимуть виробленню єдиного підходу), опрацювати модальності проведення майбутнього Саміту Формули миру на рівні лідерів, зокрема час, місце і порядок денний".

Окрім того, Жовква поінформував, що українська делегація на чолі з керівником Офісу Президента Андрієм Єрмаком зможе провести багатосторонні і двосторонні переговори з понад тридцятьма делегаціями провідних країн Європи, Азії, Африки, Близького Сходу та Латинської Америки.

"Для підтримки постійних контактів з нашими близькими партнерами з G7 і Європи у нас маса можливостей, а от переваги міжнародної платформи, яку надала Саудівська Аравія, – важко переоцінити. Зможемо пришвидшити імплементацію Формули миру, розподілити ролі та чіткіше окреслити завдання, головне з яких – відновлення міжнародного права та встановлення справедливого миру на основі Статуту ООН і на умовах України, адже російська агресія триває на нашій території. Координуємо зусилля, готуємося і вже 5 серпня розпочинаємо міжнародні консультації у Саудівській Аравії", – резюмував заступник керівника ОП.

Як повідомлялося, у червні у Копенгагені відбулася зустріч керівника Офісу Президента Андрія Єрмака з радниками з питань національної безпеки та політичними радниками з Бразилії, Великої Британії, Данії, ЄС, Італії, Індії, Канади, Німеччини, Південної Африки, Саудівської Аравії, США, Туреччини, Франції та Японії, а також представниками Єврокомісії та Євроради.

Президент Володимир Зеленський у листопаді 2022 року під час виступу перед учасниками саміту Групи двадцяти презентував українську формулу миру з 10-ти пунктів, наразі триває підготовка Глобального саміту миру.

У КОНГРЕС США ВНЕСЛИ ЗАКОНОПРОЄКТ ПРО ЕНЕРГЕТИЧНУ БЕЗПЕКУ В УКРАЇНІ ТА ЄВРОПІ

Американські сенатори внесли двопартійний проект закону, спрямований на підтримку української енергетичної інфраструктури та зменшення залежності ЄС від Росії.

Про це повідомила у Фейсбуці посол України в США Оксана Маркарова.

"Сьогодні наші друзі у Конгресі – сенатори Менендес (демократ) та Ріш (республіканець) внесли двопартійний проект закону "Про відповідь на кризу енергетичної безпеки в Україні та Європі». Цей акт спрямований на підтримку та розвиток енергетичної інфраструктури України, а також на зменшення енергетичної залежності країн ЄС від Росії, покращення диверсифікації джерел енергії тощо", - поінформувала Маркарова.

Вона підкреслила, що це повністю відповідає стратегічним пріоритетам та планам реконструкції України.

"Енергетика - один із 5-ти ключових наших пріоритетів швидкого відновлення, які США вже зараз підтримують, і, сподіваємось, будуть ще більше підтримувати", - зазначила посол України.

Як повідомлялося, українські дипломати зараз активно працюють над продовженням дії закону про лендліз у Сполучених Штатах.



АНАЛІТИКА

МІЖ ФРОНТОМ ТА ТИЛОМ.
ЧОМУ СКАНДАЛИ ПОВЕРНУЛИСЯ У ПОЛІТИКУ ПІД ЧАС ВІЙНИ

Українську політику останнім часом дедалі частіше струшують корупційні та навколо-корупційні скандали. Чому так відбувається, що про це думають у владі і які рішення ухвалюватимуть?

Інформаційний простір в Україні складається із двох паралельних потоків новин. Перший – новини про війну та навколо війни: події на фронтах, постачання зброї, санкції, саміт-конференції-переговори. Другий – новини про хабарі, сумнівні тендери, обшуки, затримання, купівлю чиновниками елітної нерухомості або автомобілів, виїзд на закордонний відпочинок тощо. А оскільки значних медійних подій на фронті останнім часом не так багато, новини про хабарі-обшуки та подібні скандали займають, мабуть, навіть більше місця, ніж, власне, війна.

Тільки за останні дні на слуху були спірні тендери на виробництво серіалів від Держкіно, які, очевидно, стали останнім аргументом на користь звільнення профільного міністра Олександра Ткаченка. Питання до Ткаченка накопичувалися давно, вже не перший рік співорозмовники РБК-Україна на Банковій називали його одним із перших кандидатів на виліт із уряду. На тлі маловиразного телемарафону, куратором якого був міністр та останні скандали з Мінкульту чаша терпіння в ОП, очевидно, переповнилася.

Минулого тижня трапилася історія з відпочинком на Мальдівах нардепа від "Слуги народу" Юрія Арістова. Набула розвитку і справа одеського військкома Борисова – заарештували і його самого, і його майно.

Зовсім нещодавно були й інші схожі скандали – депутат від СН Людмила Марченко попалася на хабарництві та запам'яталася тим, як викидала гроші через паркан свого будинку, а її колега по монобільшості Богдан Торохтій разом із дружиною купив три дорогі автомобілі за час повномасштабної війни та з'їздив з нею на відпочинок до Болгарії, де дружина також придбала нерухомість.

"Зараз народ розділився на тих, хто воює і хто активно допомагає армії, тих, хто в тилу просто намагається зводити кінці з кінцями в режимі "від тривоги до тривоги", і тих, хто живе як ні в чому не бувало, бере хабарі, скуповує майно і так далі", – говорить у розмові один із представників влади.

Інший же рекомендує поспілкуватися із забудовниками та продавцями дорогих авто – і ті розкажуть, як останнім часом зріс

платоспроможний попит на елітне житло та машини. У нинішніх умовах корупційний прошарок (очевидно, користуючись ще й відсутністю декларування) вважає це найнадійнішими методами вкладення капіталу.

Загальний масштаб корупції в Україні оцінити, звісно, неможливо – ймовірно, в абсолютних цифрах вона навіть менша, ніж до великої війни, але лише тому, що значно зменшився загальний обсяг економіки. Але особливо обурює те, що крадіжки відбуваються в умовах війни, коли люди скидаються по кількадесят гривень на умовний "мавік" – і при цьому бачать закордонну нерухомість та люксовий автопарк обласного військкома. У багатьох звичайних українців стрічка Facebook давно нагадує мартиролог: загинув на фронті ще один родич, друг, однокласник, колега, друг друзів – і особливо обурює те, що упереміш із цими трагічними повідомленнями трапляються посилання на новий корупційний скандал.

Наразі, за словами одного із співорозмовників видання у владі, Україна потрапила у зону крайньої турбулентності, по суті, ідеальний шторм. Контрнаступ розвивається повільніше, ніж очікували майже всі (хоча основні бої ще попереду, на щастя, це визнають і на Заході), великих дипломатичних перемог останнім часом також немає, після російських обстрілів портової інфраструктури та розриву зернової угоди економічні перспективи стали ще туманнішими. І до цього всього додається безкінечний потік корупційних скандалів.

"По суті, єдине, на що влада може зараз впливати – це внутрішня політика. Ситуація на фронті, вочевидь, залежить не лише від наших дій, якщо на Заході не хочуть давати якихось умовних АТАСМС – то й не даватимуть, щоб ми не робили, по економіці – обстріляли росіяни Одесу та околиці та маємо серйозні проблеми відразу. А от у внутрішній політиці є речі, які залежать тільки від нашої волі", – пояснює співорозмовник.

На тлі останніх скандалів на Банковій було ухвалено кілька рішень, наприклад, не випускати депутатів та інших чиновників за кордон. Попередні посилення правил виїзду, як показують приклади Торохтія та Арістова, навчилися успішно оминати. Очевидно, про повну та абсолютну заборону на виїзд усіх чиновників і депутатів до самого кінця війни говорити не доводиться, це й справді було б контрпродуктивно з огляду на важливість парламентської дипломатії. Але обставини виїзду тепер контролюватимуть набагато жорсткіше, щоб не було ситуацій у дусі "поїхав на саміт у Вільнюс, а опинився на курорті на Мальдівах".

Крім того, розповідають джерела видання, було ухвалено рішення перевірити попередні виїзди нардепів – і ті, хто відчувають за собою певні грішки, минулого тижня вже сильно занервували.

Очевидно, буде й чимало новин щодо корупції у військкоматах. "Борисов – це один із кейсів. І військкомів "вели" ще до того, як ситуація щодо Одеського ТЦК вийшла в медіа. Хоча масштаб проблеми досить великий, про що нещодавно сказав президент. А згадайте ж вимогу Зеленського відправити військкомів із тилу на фронт. Хтось перевіряв, як її виконали? Не виконали. А чому? Це питання до Генштабу", – зазначив у розмові з виданням один із керівників силових відомств.

Турбулентність в Україні збіглася й із деякою зміною підходу Заходу до виділення нам коштів. Так, зараз воно все більше залежить від виконання українською владою певних умов, просто давати Україні гроші за те, що вона зараз на передньому краю боротьби західної цивілізації з російським варварством уже ніхто не хоче.

"Знову повернулися до часів Петра Олексійовича, коли працювала програма "гроші в обмін на реформи", – посміхається в розмові співорозмовник в оточенні Зеленського. Українській владі прямо дають зрозуміти: якщо тягнути з виконанням вимог, нічого хорошого чекати не слід. Саме завдяки цьому Верховна рада змогла нарешті у першому читанні проголосувати законопроект про поновлення електронного декларування.

Зважаючи на все, найближчим часом, як мінімум до початку опалювального сезону, ситуація залишатиметься незмінною: турбулентність, без великих провалів, але й без гучних перемог. Про корупційні справи, обшуки та арешти, незрозуміло звідки нажите українською елітою майно та подібні скандали ми чутимемо дедалі більше. Принаймні, кажуть у кулуарах, такий імпульс йде особисто від президента Зеленського, який майже з кожним місяцем все більше розчаровується і в депутатському корпусі, і в більшості чиновників загалом.

Але тут є велика проблема. У футболі гравець, що вчинив серйозне порушення, може спочатку обійтися лише жовтою картою, а з поля його видалять тільки при повторному аналогічному вчинку. Судячи з настроїв у суспільстві, часу роздавати попередження при владі вже не залишилося – треба карати винних одразу. Але проблема в тому, що ці покарання були, є, і, очевидно, будуть вибірковими.

Так, Арістов буквально за кілька днів пройшов шлях від депутатства до втрати мандата та кримінальної справи із врученою підозрою. Тоді як його вже колишній колега Торохтій, винний у співставних гріхах, судячи з усього, почуватиметься цілком непогано. Або ще один "слуга", Андрій Холодов, відомий за низкою скандалів у тютюновій галузі, за даними ЗМІ, залишив Україну ще на початку цього року і разом із дружиною будує за кордоном бізнес, не збираючись повертатися на батьківщину – і не чути, щоб у Україні до нього були якісь серйозні претензії.

Тож ті гравці, у яких склалися добрі стосунки із суддівською бригадою, поки що можуть почуватися у відносній безпеці.



**Екс-міністр культури та інформполітики
Олександр Ткаченко**



Екс-нардеп Юрій Арістов

ЕКОНОМІКА І ФІНАНСИ

ПИТАННЯ НА 100 МІЛЬЯРДІВ. ЯК ЦЕНТРАЛЬНА ВЛАДА
МОЖЕ ОБМЕЖИТИ ВИДАТКИ НА МІСЦЯХ

Уже майже рік у Міністерстві фінансів лежать напрацьовані законодавчі зміни, які можуть забрати в місцевого самоврядування близько 100 млрд грн доходів на рік. Мова йде про надходження від податку на доходи фізичних осіб (ПДФО), що сплачується з грошового забезпечення військових.

Знайти причину для скандалу нескладно, адже щодня державні органи, комунальні підприємства чи місцеве самоврядування оголошують тисячі тендерів.

За даними порталу "Наші гроші", лише за три тижні липня 2023 року в системі Prozorro оголосили близько 180 тис повідомлень про закупівлі на понад 57 млрд грн. З них 7,8 млрд грн стосувалися ремонту доріг.

Такі значні обсяги видатків бюджетних коштів на цілі, які навряд чи пришвидшать перемогу України у війні, викликають обурення в багатьох громадян. Тим більше в умовах, коли багато хто жертвує частину своїх доходів на необхідне для відсічі агресору обладнання, зокрема дрони, автомобілі, антидронові рушніці, радары. Обладнання, яке мала б купувати держава.

Представники місцевого самоврядування бачать причини скандалу в бажанні центральної влади змістити акценти з власних рішень щодо використання бюджетних коштів.

"Скандал виник після ухвалення парламентом низки рішень щодо перерозподілу видатків держбюджету. Це викликало обурення в суспільстві. Після цього влада вийшла з політичною заявою про видатки місцевого самоврядування, які почали "піднімати" із системи Prozorro", – вважає виконавчий директор Асоціації міст України Олександр Слобожан.

Імовірно, він має на увазі рішення парламенту виділити 573,9 млн грн на добудову Національного музею Голодомору. Про доцільність такої статті витрат у суспільстві точилися палкі дискусії.

ЕП пояснювала, що ці кошти з держбюджету влада не могла використати для потреб оборони, адже їх джерело – допомога західних партнерів. Її дозволено використовувати лише для фінансування цивільних видатків.

Саме тому критика рішень місцевих органів влади багато в чому виправдана, адже таких жорстких обмежень щодо використання їхніх коштів немає. Ба більше, тимчасові надлишки коштів у деяких громадах виникли завдяки війні. Наразі уряд не має рішення, яким чином ці гроші може забрати в держбюджет.

Звідки в громад додаткові гроші

Місцеві бюджети формуються завдяки податкам і трансфертам з держбюджету. Податкові надходження забезпечують більшу частину їх доходів.

Найбільшим податком для бюджетів органів місцевого самоврядування є ПДФО, частина якого спрямовується до обласного та державного бюджетів, однак більша частина, 64%, залишається в бюджеті тієї громади, у якій зареєстрований роботодавець особи, з доходів якої сплачується податок.

Саме тому після 24 лютого 2022 року доходи громад, на території яких розташовувалися військові частини, стрімко зросли, адже збільшилися кількість військовослужбовців та розмір їх грошового забезпечення, з якого сплачується ПДФО.

За 2022 рік "військовий" ПДФО, який зараховувався до місцевих бюджетів, становив 83,6 млрд грн. За січень-червень 2023 року він сягнув 50 млрд грн, а за 2023 рік може становити 100 млрд грн, прогнозують аналітики Київської школи економіки (КШЕ).

Додаткові надходження призвели до виникнення профіциту місцевих бюджетів, який, за даними голови податкового комітету парламенту Данила Гетманцева, становив 61,5 млрд грн за перші п'ять місяців 2023 року. Імовірно, профіцит бюджетів став ресурсною основою для здійснення громадами численних капітальних видатків.

Водночас аналітики наголошують, що такий профіцит є радше "середньою температурою по палаті" і не відображає фінансового стану всіх громад.

Забрати доходи в громад

Уперше Міністерство фінансів пропонувало відібрати "військовий" ПДФО в місцевих бюджетів під час підготовки законопроекту про державний бюджет на 2023 рік – влітку 2022 року.

"Мінфін врахував цю ідею при розрахунках міжбюджетних відносин. Про те, що в місцевих бюджетів буде прибраний "військовий" ПДФО, Мінфін повідомив місцевим фінансовим органам у серпні в традиційному листі щодо підготовки бюджетів на наступний рік", – пригадують у Центрі аналізу публічних фінансів та публічного управління КШЕ.

Наявність готового проєкту рішення, яке забирає в місцевих бюджетів "військовий" ПДФО, ЕП підтвердили народні депутати з бюджетного та податкового комітетів парламенту. Один з них пригадав, що Мінфін просив його внести відповідну правку до одного із законів, який розглядався в той час, однак отримав відмову.

Ця пропозиція може знову з'явитися в залі парламенту зовсім скоро, під час розгляду закону про державний бюджет на 2024 рік. Цей документ Мінфін має подати на розгляд Верховної Ради до 15 вересня.

Водночас співрозмовники ЕП в Мінфіні повідомили, що наразі бюджет на наступний рік верстають без суттєвих змін щодо розподілу ПДФО з доходів військових.

Що заважає ухвалити рішення

Нерішучість Мінфіну, імовірно, пов'язана з тим, що таке рішення не має достатньої підтримки. Зокрема, у 2022 р., коли відомство намагалося відібрати в місцевих громад "військовий" ПДФО, воно зіткнулося з протестами.

Свій спротив місцеві органи влади пояснювали тим, що додаткові ресурси від "військового" ПДФО отримують далеко не всі громади. Для багатьох з них додаткові кошти необхідні для виконання прямих функцій, на які з держбюджету не виділяється достатньо грошей.

"У якихось громадах коштів стало трохи більше, але в якихось – величезний дефіцит. Зокрема, 715 громад мають дефіцит коштів освітньої субвенції. Якщо зараз забрати додатковий ресурс у громад, то з 1 вересня не буде з чого платити зарплати освітянам. Також центральна влада не виконала своїх зобов'язань щодо погашення різниці в тарифах, а це 36 мільярдів гривень", – скаржиться Слобожан.

Серед депутатів нема одностайної підтримки обмеження ресурсів місцевих бюджетів, повідомили ЕП співрозмовники в парламенті. Однак там підтримують дискусію щодо пріоритетності закупівель, які проводять громади.

"З урахуванням дефіциту внутрішніх ресурсів на покриття всіх військових витрат, що фінансуються з державного бюджету, вважаю таку дискусію правильною. Звісно, це не знімає з центральної влади відповідальність за виконання планів доходів, підвищення ефективності державних закупівель, що йдуть з держбюджету, і протидію корупції за цими напрямками", – заявив Гетманцев.

Чи може держава обмежити видатки громад

Альтернативою того, аби забрати "військовий" ПДФО в місцевих бюджетів, розглядають обмеження напрямків їхніх закупівель. Такі обмеження вже частково діють.

У 2021 році уряд ухвалив постанову, яка встановлює черговість виплат, що проводяться казначейством в умовах воєнного стану. У ній зазначено, що поки не будуть профінансовані потреби першої черги, казначейство не може переказати кошти на проведення виплат другої та наступних черг, незалежно від того, з якого бюджету вони формально здійснюються.

Відповідно до цієї постанови, у першу чергу казна-чейство фінансує видатки на: національну безпеку та оборону, здійснення заходів правового режиму воєнного стану; забезпечення діяльності президента, Верховної Ради, Кабінету міністрів, РНБО, Офісу президента; забезпечення роботи Ставки Верховного головнокомандувача.

Перелік видатків, які казначейство може фінансувати в другу чергу, широкий: від виплат за державним боргом

до придбання бланків дипломів для випускників ВНЗ. В останню чергу здійснюються капітальні видатки. Однак місцева влада навчилася обходити такі обмеження.

"До цієї постанови під час великої війни було внесено багато змін, які постійно розширювали перелік видатків швидшої черги. Влітку 2022 року були додані видатки на благоустрій і відтоді багато громад маскували ремонт доріг під благоустрій", – пояснюють аналітики КШЕ.

Тобто уряд уже зараз може обмежити можливості місцевого самоврядування витратити кошти на тендери, які вважатиме неперіоритетними, внісши зміни до постанови, що регулює роботу казначейства. Хоча централізований підхід може не врахувати особливостей деяких місцевих бюджетів та загалом нашкочити реформі децентралізації, вважають аналітики.

Чи можна змусити громади фінансувати армію

Ще одна пропозиція, яку висловлюють депутати, полягає в тому, аби не просто обмежити напрямки використання коштів з місцевих бюджетів, але й передбачити певні мінімальні ліміти витрат на оборону.

Проблема цієї пропозиції полягає в тому, що, відповідно до чинного законодавства, фінансування оборони може здійснюватися лише з держбюджету, а з місцевих – на підтримку заходів територіальної оборони, мобілізаційну підготовку, забезпечення батальйонів тероборони або інших підрозділів, зареєстрованих на території громади.

"Законним виходом є передавання трансферту військової частині. На практиці тут часто виникають проблеми, бо військові частини не хочуть приймати гроші, а хочуть відразу товари через брак фінансистів у військових частинах та додаткову бюрократію. Однак громади не мають права робити такі закупівлі, хоча це часто робиться – з порушенням закону", – відзначають у КШЕ.

Про брак законних механізмів для фінансування потреб оборони з місцевих бюджетів говорять і представники місцевого самоврядування. "Парламент має законодавчо врегулювати питання фінансування містами потреб військових. Щоб ми могли виділяти кошти підрозділам, що зареєстровані не тільки в нашій громаді. Ми також повинні розуміти реальні потреби, що саме треба купувати", – заявив міський голова Києва Віталій Кличко.

Він запропонував створити координаційну раду за участю представників громад, Генштабу та Міноборони, аби централізовано покривати потреби військових за гроші місцевих бюджетів.

Інший інструмент, завдяки якому громади можуть спрямувати гроші на оборону, – купівля військових облигацій. Такі операції популярні. За даними НБУ, до 26 липня громади інвестували в державний борг України 2,13 млрд грн.

Чи вирішить це проблему

Поки що в уряді та Верховній Раді ніяк не відреагували на скандальні закупівлі місцевих громад. З усіх можливих інструментів – від зменшення доходів місцевих бюджетів до обмеження напрямків їх видатків – там вирішили зупинитися на "усному попередженні".

Щоправда, громадам буде складно дослухатися до нього через нестачу законних механізмів, за допомогою яких вони могли б поділитися своїми тимчасовими надлишками коштів. Навіть якщо кошти з місцевих бюджетів і спрямують на потреби оборони, то провокаційні закупівлі навряд чи зникнуть з Prozorro, адже залишиться цілий пласт тендерів, які оголошують підприємства та установи, що фінансуються з держбюджету.

Наприклад, державне спеціалізоване господарське підприємство "Ліси України" оголосило тендер на купівлю послуг з піару за понад 5 млн грн. Інший приклад – тендер "Енергоатома" на придбання електроавтобусів за 235 млн грн.

Частину таких закупівель не провели через публічний резонанс. Зрештою, саме нагляд громадськості залишається найбільш дієвим механізмом протидії витратанню коштів на неперіоритетні потреби під час війни. Скандали останніх тижнів навколо тендерів та перекладання бруківки довели правильність цього твердження.

PIEROGI FACTORY

9965 Bustleton Ave., Phila, PA 19116
215-516-1111

HOURS:
 SUNDAY - MONDAY: 12 PM - 7 PM
 TUESDAY - SATURDAY: 11 AM - 9 PM

Take Out

Pat's Polish Deli

EAT-IN TAKE-OUT CATERING

Homecooked Polish Specialties Deli, Dairy & Grocery Items

BREAKFAST
LUNCH
DINNER

ORDER ONLINE NOW
seamless
GRUBHUB

267-982-5218 patspolishdeli.com

535 ANDREWS RD FEASTERVILLE - TREVOSE, PA 19053

NetCost market

JULY 28 - AUGUST 9, 2023

NETCOST CLUB SPECIALS

FARMERS MARKET

From the farm to your table

Seasonal • Local • Fresh

New Season Now Open!

General Mills Cheerios
 12 - 18.2 oz
 Selected Varieties

\$3.99
 SAVE UP TO 50%

Eggo
 Waffles And Pancakes
 12.30 - 14.8 oz
 Selected Varieties

\$2.99
 SAVE 29%

Kraft Sauce
 17.5 - 18 oz
 Selected Varieties

\$1.49
 SAVE UP TO 63%

Fage Total
 Yogurt 5.3 oz
 Selected Varieties

99¢
 SAVE 50%

Breyer's
 Ice Cream 48 oz
 Selected Varieties

\$4.49
 SAVE 34%

Wholefield's
 Oatmilk Bars
 2.9 oz x 6 pc
 Selected Varieties

\$1.99
 SAVE 60%

La Yogurt
 6 oz
 Selected Varieties

59¢
 SAVE 25%

President
 Butter 7 oz
 Selected Varieties

\$2.99
 SAVE 32%

Daisy
 SOUR CREAM
 16 oz
 Selected Varieties

\$2.49
 SAVE 24%

Bauducco
 Maria Cookies
 7.06 oz

99¢
 SAVE 34%

PACKAGES MAY VARY. IMAGES FOR ILLUSTRATION PURPOSE ONLY.

- 11701 Bustleton Ave. | Philadelphia, PA 19116 (Leo Mall) | Tel. 267.672.2500
- 2417 Welsh Rd. | Philadelphia, PA 19114 (Bluegrass Plaza) | Tel. 215.795.3773

SHOP ONLINE www.NetCostMarket.com

OVER 30 ZIP CODES in PA AVAILABLE FOR HOME DELIVERY

All the SPECIAL PRICES are available with NetCost® Club membership only. Free registration in store or with online account. Details in-store or online at www.NetCostMarket.com

КУЛЬТУРА

МИ З УКРАЇНИ: ЩО ТРЕБА ЗНАТИ ПРО ІВАНА СИЛУ – НАЙДУЖЧУ ЛЮДИНУ ПЛАНЕТИ



28 липня 1899 року народився українець Іван Фірцак, він же Іван Сила, він же силач Кротон — найдужча людина планети й переможець конкурсу краси тіла в Парижі.

Зі спортсменів в артисти цирку

В Ужгороді серед відомих туристам пам'яток міста — мініскульптурок — є металевий "Вузол Кротона", на вшанування видатного закарпатця Івана Фірцака, що мав сценічний псевдонім Кротон на честь дужого героя античних міфів. За легендою, малий Іван успадкував силу діда по матері, слава про міць якого лунала по всьому регіону. Як казковий Котигорошко, Фірцак-менший ще в дев'ять років посунув на полі брилу, яку не здужали зрушити дорослі чоловіки, а одного разу приніс з левади на плечах корову, що пошкодила ногу. 20-річним Іван виїхав на заробітки до Чехії, працював вантажником, а якось переміг відомого силача, який заробляв на життя тим, що мандрував по країні й закладався зі сміливцями на перемогу в поєдинку. Свідком того двобою став чеський тренер Онджей Нейман, який скоро щоденними тренуваннями зробив з обдарованого хлопця професійного атлета.

У 1920-х Іван Фірцак став чемпіоном Європи з культуризму й чемпіоном Чехії з важкої атлетики та рукопашного бою. Але примхлива доля зруйнувала

успішний тандем: машина, де їхали Нейман і Фірцак, потрапила в аварію, тренер загинув, Іван опинився в лікарні. Пережите спонукало чемпіона змінити вид діяльності: він вирішив покинути спорт і подався на заробітки в цирк під іменем Кротон. Там і здобув найбільшої слави: в цирку він працював 18 років, вивчив 14 мов, відвідав 64 країни.

Карколомні трюки

Вистави з Фірцаком-Кроном були шалено популярними: він виносив на плечах на арену всю циркову трупу, чоловіків вражав тим, що розривав залізні ланцюги, а дам у перших рядах полонив зворушливими дарунками — серцями з триметрової арматури, зігнутої на їхніх очах. На гастролях у США виконав знаменитий карколомний трюк: легковий автомобіль переїхав йому горло. Вражені власники компанії Ford у 1927 році подарували силачеві авто (щоправда, через 12 років, коли угорські вояки схочуть відібрати його, Іван візьме кувалду й, недовго думаючи, розтрощить свій Ford Model T). А 1928 року американська преса визнала його найсильнішою людиною планети. Один з циркових досвідів, власне, і вкоротив йому віку.

У 1930 році Фірцак переміг найсильнішу людину Англії, боксера Джона Джебсона. Переможець дістав від королеви пояс, манжети й шолом з діамантами, а от Джебсон не витримав ганьби й наклав на себе руки. Далі легенди варіюються: за однією з них, у двобої й сам Фірцак зазнав черепно-мозкової травми. За іншою — в загиблого було чимало фанатів, вони й помстилися українцеві: у сутінках розтрощили череп. Фірцак до ранку пролежав на вулиці, дивом вижив. Так чи інак, а ушкоджену кістку йому замінили пластиною з дорогоцінного матеріалу — випадкове потрапляння камінця під неї й стало через 40 років причиною смерті атлета.

Сила і влада

Іван Фірцак 70 разів ставав чемпіоном на змаганнях гирьовиків і був переможцем конкурсу краси тіла в Парижі. Деякі його трюки досі не може повторити ніхто. Він міг би без проблем жити за кордоном, але вибрав Україну. У 1938 році, побравшись із гімнасткою Руженою Зікловою і вже народивши восьмеро нащадків, Фірцак передчасно розірвав цирковий контракт, сплативши відступне в 100 000 крон, завершив кар'єру і з родиною приїхав у рідне село на Закарпатті. Там започаткував циркову школу й школу силових мистецтв. Проте безхмарного життя не вийшло: спочатку до Фірцаків мала справу угорська влада, згодом прийшли "совети".

18-річного сина Івана Фірцака, чемпіона України з боксу, який асистував батькові у виступах і цілком міг продовжити його кар'єру, 1948 року засудили на роки таборів за причетність до ОУН — насправді за те, що співав закарпатські пісні. А в батька вилучили всі нагороди й фотодокази перемог — применшили славу силача до містечкової і заборонили йому заробляти на життя тим, що найкраще виходило. Лише наприкінці 1950-х Івану Фірцаку дозволили копійчані виступи по сільських клубах. Уже в наш час книжку "Неймовірні пригоди Івана Сили, найдужчої людини світу" Олександра Гавроша ввели до шкільної програми.

Цікаві факти у біографії Івана Фірцака

Щоранку снідав яєчною із 40 яєць.

В Іспанії на кориді Кротон голіруч переміг бика, звалив його на плечі та відніс до найближчого ресторану.

Міг спокійно тримати на витягнутих руках 30-літрові чавунні бідони з молоком.

Міг зрушити з місця дерев'яну хату.

Дід Кротона — Іван Вільхович — у лісі вбив ведмедя поліном, за що в селі його прозвали Силою.

Підлітком Кротон пошкодував корову і, впрігшись до плуга, сам зорав поле. Коли телиця пошкодила ногу, Іван приніс її додому на плечах.

Здійснив втечу із в'язниці, вирвавши ґрати.

Виграв бій із японським борцем Токедзо, на 20 кг важчим.

На чемпіонаті з важкої атлетики Чехословаччини підняв вагу 150 кг і здобув золоту медаль. Став першим вантажником в історії чехословацького спорту, що виграв першість республіки. Тоді йому виповнилося 23 роки.

Коли угорці після окупації Закарпаття в 1939 році захотіли конфіскувати у Фірцака авто, він розтрощив його кувалдою. За це був покараний, його посадили до в'язниці й побили. Під час перебування за ґратами проломив стіну, з чого скористалася частина в'язнів і втекла.

Іван Фірцак-Кротон у 1928 році був визнаний найсильнішою людиною планети.

Одружився з чеською гімнасткою Руженою Зікловою, батько якої був повітряним акробатом і загинув на манежі, коли дівчинці виповнилося 12 років. Мати з горя захворіла на сухоти й померла, залишивши сиротами чотирьох дітей.

У США Сила виконав рекламний трюк: ліг на землю й легкове авто переїхало йому через горло. Фотокартка цього номера обійшла чимало американських газет. Згодом він увів його до своєї програми під назвою «Людина під колесами машини».

Чеський чиновник Вацлав Прохазка (Закарпаття тоді входило до складу Чехословаччини), що служив нотарем у Білках, побачивши неабияку силу хлопця, спрямував його з листом-проханням до свого брата, власника заводу в Празі, який потребував дужих робітників. Так Іван у сіряку та крисані з веретяною торбиною поїхав до столиці, хоча перед тим думав помандрувати на заробітки в Бельгію, де трудився його дядько.

У серпні 2012 на Київській кіностудії імені Олександра Довженка розпочалися зйомки фільму «Іван Сила» про Фірцака (Кротона). Режисер фільму — Віктор Андрієнко. Бюджет фільму склав близько 16 мільйонів гривень. Фільм «Іван Сила» з'явився у прокаті 19 вересня 2013. Головну роль виконає чемпіон України, штангіст Дмитро Халаджи. Знятий за книгою Олександра Гавроша «Неймовірні пригоди Івана Сили, найдужчої людини світу» (2009).





AAA Brothers
Heating & Air Conditioning • Since 1989

ПРОДАЖ • ВСТАНОВЛЕННЯ • РЕМОНТ

**КОНДИЦІОНЕРИ
ХІТЕРИ
ГЕНЕРАТОРИ**

А ТАКОЖ БОЙЛЕРИ
ТА ВОДОНАГРІВАЧІ
ВСІХ ВИДІВ

215-914-1080



MASTER HVAC

Ремонт і установка

- ◆ Водонагрівачів
- ◆ Кондиціонерів
- ◆ Опалювальних систем



- Сантехніка
- Обслуговування систем водопроводу
- Очищення каналізації



*Residential
& Commercial*

267-265-3435

Transition Consulting



CALL TODAY!

(610) 427-8514 EXT. 101

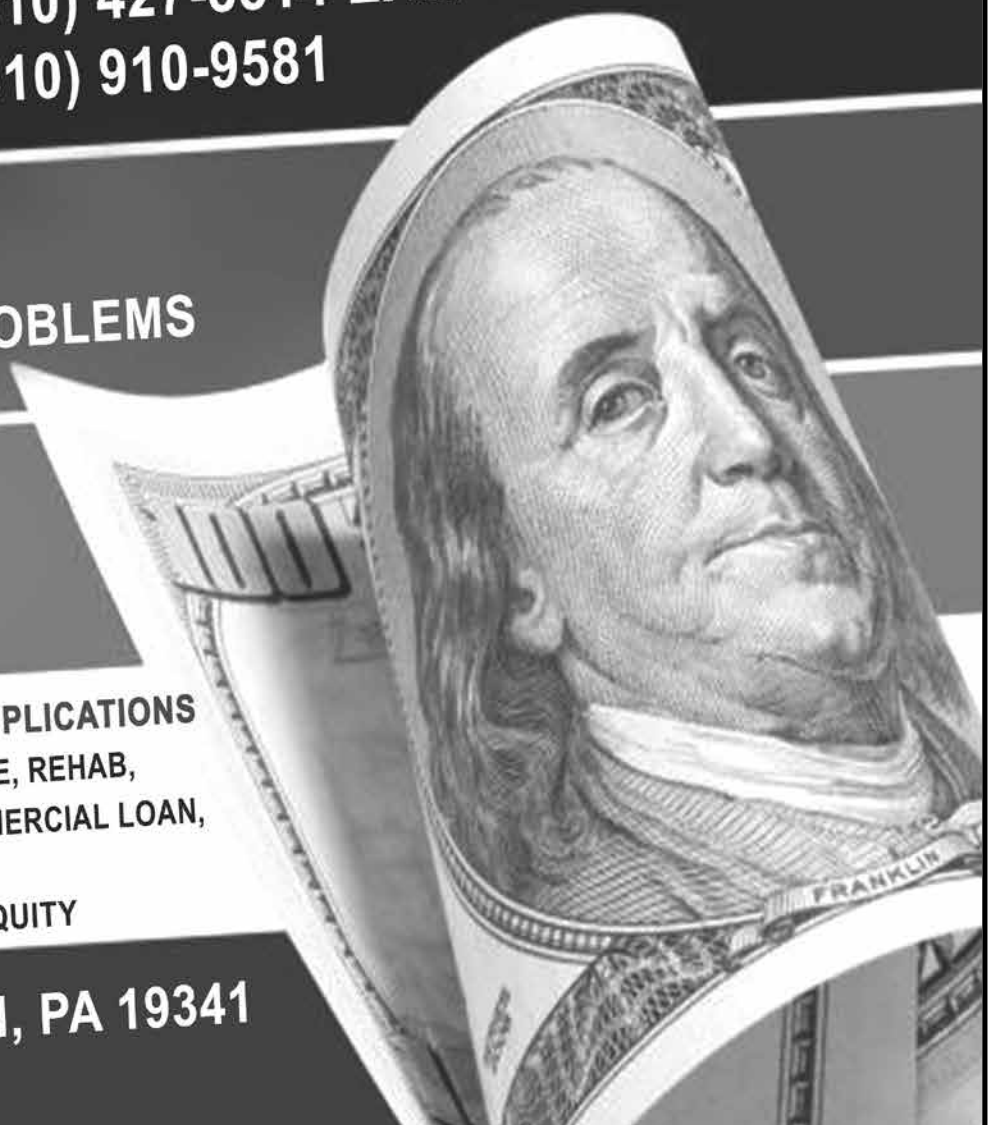
(610) 910-9581

**FINANCING AND LENDING
WE CAN SOLVE YOUR FUNDING PROBLEMS**

**IF YOU NEED FUNDING FOR ANY TYPE
OF REAL ESTATE INVESTMENT,
WE CAN MAKE THAT HAPPEN**

**WE ASSIST IN CARES ACT SBA 7(A) RELIEF LOAN APPLICATIONS
LONG- OR SHORT-TERM FINANCING. PURCHASE, REFINANCE, REHAB,
BRIDGE, CONSTRUCTION, MULTI FAMILY, APARTMENT COMMERCIAL LOAN,
LOANS FOR RENTAL PROPERTIES, AND DEVELOPMENT.
RESIDENTIAL & COMMERCIAL • DEBT OR EQUITY**

64 E UWCHLAN AVE #480 EXTON, PA 19341



НОВИНИ МЕДИЦИНИ

В УКРАЇНІ ПРОВЕЛИ УНІКАЛЬНУ ОПЕРАЦІЮ З ВИДАЛЕННЯ ПУХЛИНИ У МОЗКУ: 16-РІЧНА ПАЦІЄНТКА БУЛА ПРИ ТЯМІ

У київській Національній дитячій спеціалізованій лікарні МОЗ України Охматдит провели унікальну операцію на мозку, під час якої 16-річна пацієнтка перебувала у свідомості.

Про це повідомили у пресслужбі Міністерства охорони здоров'я України.

Зазначається, що 16-річна пацієнтка Дарія, як і більшість її однолітків, планувала вступ до університету. Однак згодом у дівчинки розпочалися головні болі, запаморочення та порушення мовлення. Лікарі діагностували пухлину, яка виявилась між мовними центрами.

У МОЗ наголошують, що видалити її, не зачепивши центри та провідні шляхи, можна було тільки, якщо дівчинка буде у свідомості. Під час операції від неї вимагалось розмовляти, щоб нейрохірурги змогли зберегти мовлення.

Єдиний варіант, за якого це було можливо, - проведення операції з унікальною анестезією, під час якої пацієнт буде перебувати у свідомості. Це друга в Україні подібна операція, яку провели дитині. Вона поєднала в собі чимало сучасних методик.

"Ми застосували комплекс унікального обладнання, що є в Охматдиті: станцію планування операції, нейронавігацію, ультразвуковий деструктор, мікроскоп з флюоресценцією (введено контрастну речовину, що під ультрафіолетом підсвічувала пухлину) та інтраопераційний УЗД-контроль", - розповів завідувач відділення нейрохірургії дитячої лікарні Павло Плавський.

Також у МОЗ повідомили, що на початку операції дівчинка була під загальною анестезією, а коли нейрохірурги проводили основний етап - у свідомості. Під час втручання неврологи-нейрофізіологи проводили картування кори головного мозку, аби не зачепити зону мовлення. Дівчинка описувала картинку, які вона бачила перед собою.

Уже через дві години у відділенні анестезіології та інтенсивної терапії підліток самостійно стала на ноги, мала змогу пити та їсти все, що захоче. Увесь цей час поруч із нею перебувала мати.

Наступного дня дівчинку перевели до звичайної палати. Одразу після операції дівчина перестала шепелявити, пропали проблеми з мовленням.

У ФІНЛЯНДІЇ ТА НОРВЕГІЇ ЗАФІКСОВАНО РЕКОРДНУ КІЛЬКІСТЬ СПАЛАХІВ ПТАШИНОГО ГРИПУ

Норвегія та Фінляндія цього року зіткнулися з рекордною кількістю спалахів пташиного грипу у кількох регіонах. Внаслідок цього загинули тисячі чайок та інших видів тварин, у деяких районах було введено обмеження на поїздки.

Офіційні особи в арктичному місті Вадсо, що входить до губернії Фіннмарк у Норвегії, заявили, що вони зібрали понад 10 000 мертвих птахів у цьому районі, а Норвезьке управління безпеки харчових продуктів у четвер запровадило заборону на поїздки, що охоплюють три заповідники.

"Спалахи, які ми спостерігаємо в різних місцях Фіннмарка цього року, набагато більше, ніж ми бачили минулого в Норвегії", - сказав Оле-Херман Тронеруд, головний ветеринарний лікар Норвезького управління безпеки харчових продуктів.

Сусідня Фінляндія також заявила, що штам H5N1 наразі виявлено на 20-ти звірофермах порівняно з 12-ма раніше цього тижня.

Раніше в ООН попередили, що спалахи пташиного грипу в усьому світі викликають побоювання, і що вірус може легше адаптуватися для зараження людей.

Всесвітня організація охорони здоров'я заявила, що ризик зараження людей вірусом H5N1 залишається низьким, проте необхідно ретельно відстежувати повідомлення про інфекції серед ссавців.



У США ПОЧАЛИ НА ЛЮДЯХ ТЕСТУВАТИ "ТАБЛЕТКИ ВІД РАКУ"



У США проводять випробування на людях "таблеток проти раку", які "знищують" щільні пухлини, залишаючи здорові клітини неушкодженими. Новий препарат розроблявся 20 років і зараз проходить доклінічні дослідження.

Про це повідомляє Sky News.

Над препаратом АОН1996 працює City of Hope, одна з найбільших американських організацій з дослідження та лікування раку. Він націлений на раковий варіант білка, який називається ядерним антигеном проліферуючих клітин (PCNA).

Професор Лінда Малкас, яка займається розробкою препарату, пояснила: "PCNA схожий на головний термінальний вузол авіакомпанії, що містить кілька виходів на літак".

"Наша пігулка від раку схожа на сніжну бурю, яка закриває ключовий вузол авіакомпанії, припиняючи всі польоти та вильоти лише для літаків, які перевозять ракові клітини", — сказала вона.

Попри те, що початкові результати є перспективними, дослідження на цей час дійшли лише до висновку, що АОН1996 може пригнічувати ріст пухлини у тварин, а зараз триває перша фаза клінічних випробувань на людях.

Дослідники з'ясували, що препарат ефективний при лікуванні раку молочної залози, передміхурової залози, мозку, яєчників, шийки матки, шкіри і легенів. Тепер науковці сподіваються, що цей прорив може привести до розробки більш цілеспрямованих ліків проти раку в майбутньому.

ШОВКОВИЦЯ КОРИСНА ПРИ АСТМІ

За допомогою свіжих плодів шовковиці відновлюється порушений обмін речовин, від якого іноді загострюється гастрит та знижується кислотність у шлунковому соку.

Плоди шовковиці допомагають у лікуванні таких захворювань, як дизентерія, дисбактеріоз, захворювання жовчовивідних шляхів.

Більшість людей використовують сік шовковиці як м'який проносний засіб. Плоди цих темно-червоних ягід діють, як сечогінний та кровоочищаючий засіб.

Широке застосування набула шовковиця в лікуванні хронічного бронхіту та астми. Студентам і вагітним жінкам особливо необхідно споживати ці плоди, тому що в них міститься необхідний фосфор.



ГОРОСКОП НА ТИЖДЕНЬ

17-23 липня для багатьох знаків Зодіаку може стати важким та переломним. У той же час це період потужної трансформації, самоаналізу та вибору подальшого шляху.

ОВЕН



Цей тиждень буде сприятливим для професійного росту та здобуття визнання. Використовуйте харизму та керівницькі якості, щоб досягти кар'єрних цілей. Від фінансових угод відмовтесь, навіть на рівні планування, це може призвести до збитків.

ЛЕВ



Цього тижня зосередьтеся на розвитку своїх фінансових зусиль та плануванні майбутніх інвестицій. Розумно управляйте своїми ресурсами та будьте уважними до можливостей для збільшення доходів.

СТРІЛЕЦЬ



Наступний тиждень буде часом для нових викликів та можливостей. Будьте готові до змін і зосередьтеся на впевненому крокуванні до своїх цілей. Поправити матеріальне становище можна, знайшовши ще одну роботу.

ТЕЛЕЦЬ



Цього тижня зосередьтеся на своєму особистому зростанні та розвитку. Працуйте над самовдосконаленням і розкриттям своїх потенційних можливостей. Великий ризик зіткнутися з шахраями, які можуть прийняти будь-який вигляд.

ДІВА



Наступний тиждень буде сприятливим для ваших творчих проєктів та самовираження. Використайте свою енергію та інноваційний підхід, щоб здивувати інших і досягати успіху.

КОЗЕРІГ



Цього тижня час буде сприятливим для розширення своїх горизонтів і навчання чогось нового. Відкрийте своє серце та розум для нових знань та ідей. В цей час у вас щось, зроблене своїми руками, несподівано принесе прибуток.

БЛИЗНЮКИ



Цього тижня зверніть увагу на своє фізичне та емоційне здоров'я. Займайтесь спортом, практикуйте йогу або медитацію, щоб зберігати енергію і гармонію. Вам бажано подумати, коли востаннє комусь допомагали: можливо, це чому останнім часом вас оминають гроші

ТЕРЕЗИ



Зверніть увагу на своє фізичне та емоційне щастя. Займайтесь спортом, релаксуйте та дозвольте собі час для відпочинку. Вам необхідно обережно розпоряджатися коштами - роблячи, здавалося б, необхідні закупки, у результаті виявляється, що це викинуті гроші на вітер.

ВОДОЛІЙ



Наступний тиждень буде періодом інтенсивної комунікації та спілкування з різними людьми. Використайте свою витонченість та розуміння, щоб знаходити спільні мови з іншими. Не варто позичати гроші, особливо рідним чи друзям.

РАК



Цей тиждень принесе вам багато можливостей для спілкування та знайомств. Використовуйте цей час для розвитку вашої мережі контактів і обміну ідеями. Важливі рішення фінансової якості необхідно ухвалювати самостійно.

СКОРПІОН



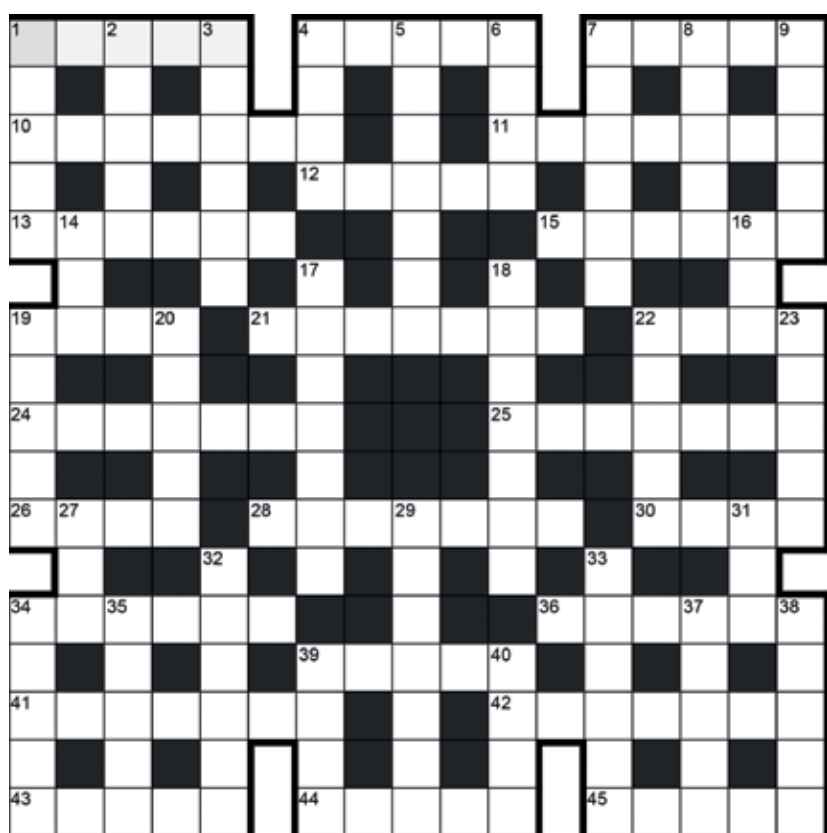
Наступний тиждень буде часом для виявлення вашого творчого потенціалу та самовираження. Використовуйте свою силу та харизму, щоб впливати на навколишніх. Зараз небажано ухвалювати важливі рішення фінансової якості.

РИБИ



Цього тижня зосередьтеся на своєму самопізнанні та емоційному розвитку. Виходьте зі звичних меж і звертайтеся до своєї внутрішньої мудрості для розв'язання питань. Отримавши велику суму грошей, не варто одразу ж вирушати в похід магазинами.

КРОССВОРД

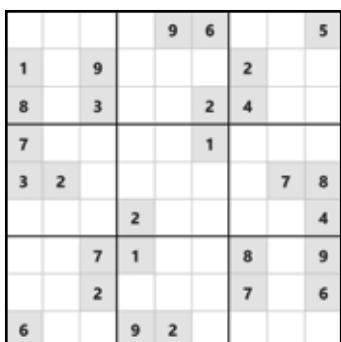
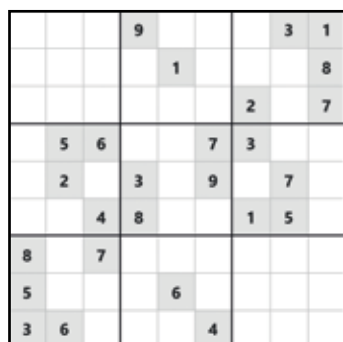


За горизонталлю:

1 Українська співачка, оригінальна виконавиця українського фольку, 4 Муніципалітет у Франції, у регіоні Шампань-Арденни, департамент Марна, 7 Представник народності тюркської мовної групи, що зараз становить основне населення Хакаської автономної області Росії, 10 Тропічний ліс, 11 Країна в Південній Америці, 12 Вид мистецтва, що відображає життя в сценічній дії, яку виконують актори перед глядачами, 13 Єдиновладний голова держави, 15 Старовинний пересувний ляльковий театр, 19 Засіб пересування, 21 Освітлювання, 22 Урочиста пісня, прийнята як символ держави або класової єдності, 24 Той, хто виготовляє вино, 25 Місто в Краснодарському краї Російської Федерації, 26 Російська асоціація бізнес-освіти, 28 Велика кількість близько розміщених однорідних предметів, частин і т. інш., 30 Позитивно заряджений електрод, 34 Те саме, що збиток (розм.), 36 Особливі здатності, 39 Уявлення про щось, поняття, розуміння чого-небудь, 41 Явище, яке обумовлює або породжує інше явище, 42 Залізний метеорит, що містить понад 13% нікелю і складається з дрібнозернистої суміші мінералів камаситу і теніту, 43 Витка кущова або деревна рослина, 44 Місто на сході Португалії, центр однойменного округу та муніципалітету.

За вертикаллю:

1 Пані французькою, 2 Місто-курорт у Верхньому Єгипті, 3 Річка в Іркутській області Красноярському краї Росії, права і найбагатоводніша притока Єнісею, 4 Пологи в овець, кіз, котятих та деяких інших ссавців, 5 Різьблене зображення у вигляді заглибленого рельєфу на відшліфованій поверхні каменя, 6 ... Еріксен Розенкранц (данський державний діяч 17-18 ст.), 7 У футболі й хокеї – півзахисник, гравець середньої лінії, 8 Вихованець військового училища, 9 Міцний канат, трос взагалі, 14 Оренбурзьке козацьке військо, 16 Електронна обчислювальна машина, 17 Будинок багатого власника, в якому живе одна сім'я, 18 Звернення до іспанської принцеси, 19 Мохамед ... ас-Садат (третій президент Єгипту), 20 М'який, легкий метал сріблясто-білого кольору (Sn), 22 Місто, де розташований головний судовий орган ООН, 23 Те, у що наряджаються, 27 Довгохвостий папуга, 29 Прикраса з перлів, коралів, різнокольорових камінців і т. ін., яку жінки носять на шиї, 31 Засновник Мантуї, 32 Найдавніша форма оподаткування населення, яка існувала у вигляді прямого державного податку, 33 Віршовий твір на героїчну, легендарну або казкову тему, 34 Держава в Гімалаях в Південній Азії, 35 Паспорт, документ (жарг.), 37 Штат у північно-східній Індії, 38 Хімічний елемент, проста речовина якого – легкий сріблястий метал – міцний і корозійностійкий, 39 Японська горілка, 40 Кінцівка тварини.



ПО ГОРИЗОНТАЛІ:
1. ЛУПА, 2. ШАШКА, 3. ОВОЙ, 4. РОЖОК, 5. КОДА, 6. ПИКА, 7. АГА, 8. АТА, 9. АТА, 10. АТА, 11. ШВАРТОВ, 12. ШПІЛЬКА, 14. ПО-ЛОТНО, 15. КАРАКАЛ, 20. ГРАД, 21. ПЛАЦ, 23. АГЕНТ, 25. АТАКА, 27. ПЛАВР, 28. ЕНОТ, 30. ЛУЖА.
ПО ВЕРТИКАЛІ:
2. ШАРМЕР, 6. МУЗА, 7. КОТ, 8. ШПИОНАЖ, 11. ШАШКИ, 13. ГОПАК, 16. ПАКТ, 17. ЖАКО, 18. РУЛЬ, 19. НОРА, 22. КАРА, 24. ПЛАН, 26. ВЛАГА, 29. АТОМЛ, 31. ЄДИНИЦА, 32. ОВІН, 33. КОЖА, 34. ТАКТИКА.
ПО ГОРИЗОНТАЛІ:
ОТВЕТЫ НА КРОССВОРД ИЗ ПРЕДЫДУЩЕГО НОМЕРА.

У СВІЙ ПЕРШИЙ РОБОЧИЙ ДЕНЬ, УНАСЛІДОК ОБСТРІЛУ РОСІЄЮ ХЕРСОНА ЗАГИНУВ ЛІКАР



Унаслідок обстрілу Росією Херсона 1 серпня загинув лікар Дмитро Білий. Йому було всього 25 років.

Це був його перший робочий день після закінчення навчання. Про це повідомили на Facebook-сторінці Студентської ради ЗДМФУ.

У 2021 р. Дмитро закінчив Запорізький державний медико-фармацевтичний університет. Навчання на інтернатурі за спеціальністю отоларингологія він продовжив у Херсоні, де й залишився працювати, попри майже щоденні обстріли.

«Він був дуже добрий, веселий, душа компанії, завжди посміхається. Дмитро добре вчився, мріяв стати кваліфікованим лікарем і дуже радіє, коли сьогодні вийшов на роботу», — повідомляється в публікації.

Унаслідок чергового жорстокого обстрілу Росією Херсона Дмитро отримав множинні осколкові поранення, несумісні з життям.

Родичі Дмитра поділилися, що він мріяв працювати лікарем і допомагати людям, врятував багато поранених і дуже хотів вийти на роботу саме в Херсоні.

Что такое предварительное планирование?



Леонид Колтман
(Licensed Funeral Director)
Член Коллегии Директоров
Congregation Beth-Solomon.

Предварительное планирование – это планирование похорон заранее.

Такое планирование многим кажется слишком рассудочным, практичным; им не хочется думать о печальном уходе близких заранее.

И лишь когда приходит неизбежное, и они сталкиваются с необходимостью разного рода переговоров в тот момент, когда им этого меньше всего хотелось бы, они осознают ценность предварительного планирования.



Кантор
Борис Казанский

Звоните нашим русскоговорящим сотрудникам Леониду Колтману и Кантору Борису Казанскому, чтобы получить бесплатную конфиденциальную консультацию по предварительному планированию.

Goldsteins, Rosenberg's Raphael – Sacks, Inc.

Family owned and operated

(215) 927 – 5800

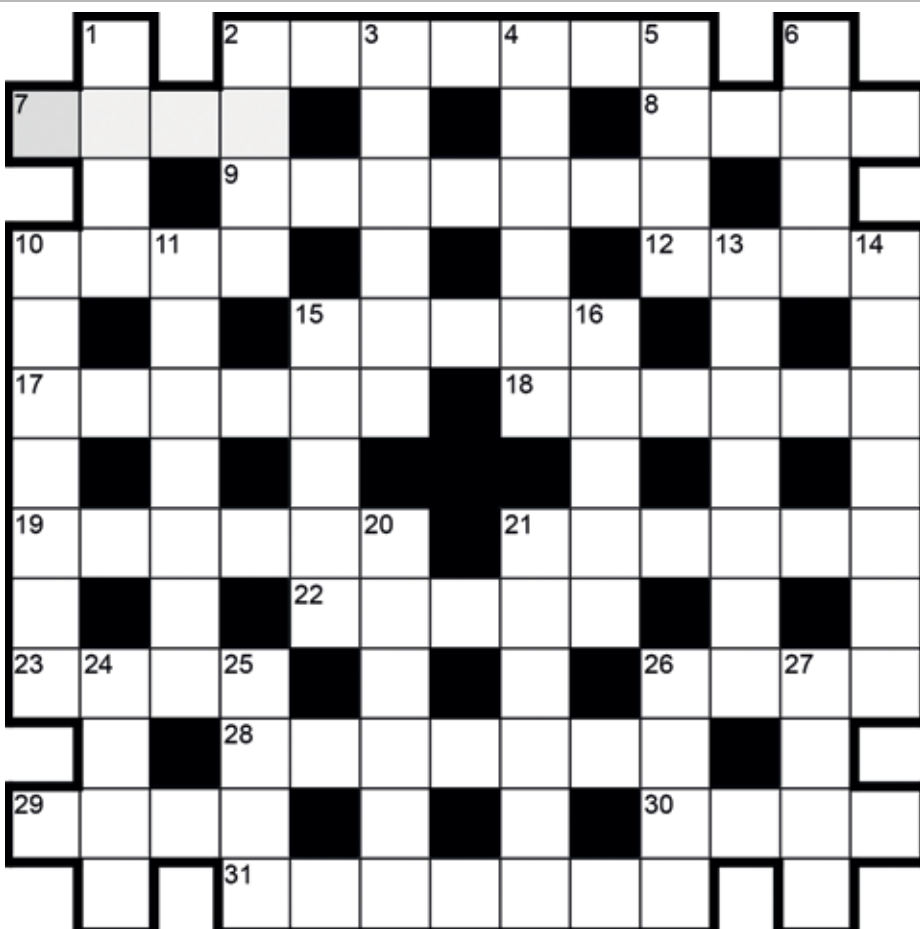
Philadelphia Chapel
Bennett Goldstein Supervisor
6410 N. Broad Street
Philadelphia, PA 19126

(800) 622 – 6410

Suburban North Chapel
Gabe Goldstein, Supervisor
310 Second Street Pike
Southampton, PA 18966

Southern New Jersey Chapels Available

КРОССВОРД



За горизонталлю:

2 Юрист (7), 7 Манера, стиль. (4), 8 Разом з Європою утворює материк Євразію. (4), 9 Фахівець із генетики (7), 10 Карти для гадання (4), 12 Наслідок літературної, наукової, музичної творчості людини. (4), 15 Фрау по-французькому (5), 17 Розруха (6), 18 Сіль або ефір нітратної кислоти. (6), 19 Завідувач господарства (6), 21 Міра площі (6), 22 ... Гриневичева (українська письменниця). (5), 23 Вода, що стікає звідкись. (4), 26 Ягідний чагарник (4), 28 Книга лікувальних трав. (7), 29 Огорожа, сплетена із хмизу (4), 30 Відбиття звуку. (4), 31 Брутальність, невихованість (7)

За вертикаллю:

1 Почуття міри, що підказує правильне розуміння або оцінку явищ дійсності. (4), 2 Судно Ясона (4), 3 Руйнівник культури, варвар (6), 4 Фартух (6), 5 Ритм (4), 6 ... зникають опівдні (4), 10 Кормова ріпа. (7), 11 Усне спілкування (7), 13 Сторож у входу (7), 14 Хімічна посудина (7), 15 Штрих кисті (5), 16 Богослужбова книга (5), 20 Вгасання життєдіяльності (6), 21 Південне плодове дерево (6), 24 Квітки, багато квіток. (4), 25 Курка, яструб, горобець (4), 26 Гострий зуб (4), 27 Держава в Західній Африці, відома раніше під назвою Золотий Берег (4)

ОТВЕТЫ НА СУДОКУ:

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	
5	8	5	9	2	7	9	4	8	1	5	6	8	5	9	2	7	9	4	8	1	5	6	8	5	9	2	7	9	4	8	1
3	6	2	2	7	9	4	8	1	5	6	8	5	9	2	7	9	4	8	1	5	6	8	5	9	2	7	9	4	8	1	
8	4	7	5	3	1	9	2	6	7	4	3	7	1	6	5	8	2	9	4	3	7	1	6	5	8	2	9	4	3	7	
5	9	8	2	7	3	4	8	2	6	1	4	7	3	6	1	4	7	3	6	1	4	7	3	6	1	4	7	3	6	1	
3	2	1	6	4	9	5	7	8	1	2	8	3	5	9	6	7	4	3	2	1	6	4	9	5	7	8	1	2	8	3	
7	4	6	8	5	1	9	3	2	6	5	1	9	3	2	6	5	1	9	3	2	6	5	1	9	3	2	6	5	1	9	
8	6	3	5	1	2	4	9	7	4	1	3	6	8	5	2	9	7	4	1	3	6	8	5	2	9	7	4	1	3	6	
1	5	9	7	8	4	2	6	3	2	7	9	4	1	3	5	6	8	5	9	7	8	4	2	6	3	2	7	9	4	1	
2	7	4	3	9	6	1	8	5	6	8	5	9	2	7	9	4	8	1	5	6	8	5	9	2	7	9	4	8	1	5	

ОТВЕТЫ НА СЕГОДНЯШНИЙ КРОССВОРД СМОТРИТЕ В СПЕЦИАЛЬНОМ НОМЕРЕ!
28. ГАЛОША, 29. КОЛЕСО, 31. ВЕДРО, 32. МЕХ, 33. РЕИ, 34. ГРУДА
СТЕПЬ, 16. ГОРОХ, 17. ГОРОД, 18. ПАВЕЛ, 19. КАТЕТ, 20. ПЛИТА, 24. БОЛЕЗНЬ, 26. ФОРПОСТ,
1. ЗРАЗЬ, 2. ПЛОМБИР, 4. КОРПОН, 5. ГОСТЕР, 6. СЕМИНАР, 7. ФИНКА, 10. ПУД, 11. СЫН, 15.
ПЕРЕПЕЛ, 36. ЛЕОНАРД, 37. ХОРЕН, 38. БРЕНД, 39. ССУДА, 40. КАНОН,
3. СЕТЧ, 8. ГРИЛЬ, 9. ДЕФИС, 10. ПРЕСС, 12. ИЗМЕРУД, 13. ТЫЧИНКА, 14. ДОМЕН, 16. ЛИ,
18. ПАК, 21. ТВОРОГ, 22. КАРАУЛ, 23. ПРОВОН, 25. ДЕФЕКТ, 27. ХОД, 30. ЛОТ, 32. МАЖОР, 35.
ПО ГОРИЗОНТАЛЮ:
ПО ВЕРТИКАЛЮ:




SVETLANA BIRRIEL
NEW JERSEY REALTOR
Atlantic city, Ventnor, Margate,
Longport, Ocean city and others.

НЕДВИЖИМОСТЬ
для ИНВЕСТИРОВАНИЯ и ОТДЫХА
на побережье South Jersey

- ✓ покупка
- ✓ продажа
- ✓ рент
- ✓ помощь в получении ипотеки

Звоните или пишите
Светлана 609-816-5568 Solana1986@gmail.com



Expert Home Care, Inc.
Phone: 215-364-0340
Fax: 215-364-3918
1200 BUSTLETON PIKE, SUITE 14,
FEASTERVILLE, PA 19053

МЫ ДЕЙСТВИТЕЛЬНО
ЭКСПЕРТЫ
В СФЕРЕ ОБСЛУЖИВАНИЯ
ПОЖИЛЫХ ЛЮДЕЙ
НА ДОМУ

20 лет в бизнесе!

ТЕПЛО, ЧУТКОСТЬ,
ВНИМАНИЕ И ВЫСОКИЙ ПРОФЕССИОНАЛИЗМ
ВСЕ ЭТО ВЫ НАЙДЕТЕ ТОЛЬКО У НАС!



ANDREI KLIMAU
Professional Painter
Профессиональный маляр

Внутренняя и наружная
покраска и шпаклевка.
Большой опыт,
качественная работа в оговоренный срок.
Скидки для пенсионеров.

215-479-0829
215-479-0812
paintingfirst1@gmail.com

Interior Painting Exterior Painting Free estimate





731 Red Lion Road,
Philadelphia, PA 19115

Tel.: 215-677-8770
Fax.: 215-677-8748

Бесплатная доставка на дом!

ПРЕДОСТАВЛЯЕМ ВАМ ПО РЕЦЕПТУ ВРАЧА ВСЕ СУЩЕСТВУЮЩИЕ
ПРИНАДЛЕЖНОСТИ, ПРИБОРЫ и ПРИСПОСОБЛЕНИЯ для УХОДА за БОЛЬНЫМИ

- Средства передвижения: костыли, ходунки и палочки
- Кислородные и дыхательные аппараты для использования на дому
- Аппараты для измерения давления и сахара в крови
- Диабетическая обувь, стельки, носки и чулки
- Лечебные пояса и наколенники из натуральной шерсти
- Регулируемые кресла-помощники



WEB: www.vspmedicalsupply.net
E-MAIL: vspsupply@verizon.net

РЕМОНТ КОМПЬЮТЕРОВ: Desktop, Laptop
Дизайн, установка и конфигурация
office and home network



Бесплатная диагностика
Сборка компьютеров на заказ
Удаление вирусов
Восстановление данных

267-971-5807




9309 Krewstown Rd.,
Philadelphia PA 19115
267-994-4903

10783 Bustleton Ave,
Philadelphia PA 19116
267-538-4157

ОБСЛУГОВУЄМО:
Урочистості та зустрічі.
Сніданки, обіди, вечері.
Гарантована доставка.

www.royalpassage.net



РЕМОНТ БЫТОВОЙ ТЕХНИКИ
267-800-6976 Alex

- холодильники
- стиральные и сушильные машины
- электрические и газовые плиты
- посудомоечные машины




House Heat
AIR-CONDITIONING

Ремонт и установка
хитеров и кондиционеров

Discount для пенсионеров

Phone: 267-407-5220 (German Popov)



CONVENIENT
LOCATIONS



W biznesie od 1971 roku

STORAGE[®]

www.ezmini.com

- Moze macie duzo niepotrzebnych rzeczy w domu?
- Moze w garazu nie ma miejsca na samochod?
- Moze Biznes zajmuje duzo miejsca w waszym domu?
- Moze planujecie przeprowadzke?



Nie ma problemu. Porównajcie nasze ceny i warunki usług z tym co zaproponują wam nasi konkurenci. Możecie być pewni - przekonacie się sami, że **EZ_STORAGE jest najlepszym biznesem!**

COUPON
KLIENCI MOGA SKORZYSTAĆ Z JEDNEGO BEZPŁATNEGO MIESIACA WYNAJMU U NAS

FREE!*
1 Month Storage

FREE \$25
Wawa
Gift Card*

FREE!*
Local Move-In Truck

1800 Street Rd., Warrington, PA 18976
215-491-1600

351 Red Lion Rd., Huntindon Valley, PA 19006, 215-938-9343 - redlion@ezmini.com
289 DeKalb Pike, North Wales, PA 19454, 215-699-6002 - montgomery@ezmini.com
36 E. Township Line Rd, Elkins Park, PA 19027 Cheltenham, 215-379-1636 - elkinspark@ezmini.com
7425 State Rd., Philadelphia, PA 19136 Mayfair/Holmesburg 215-331-9398 - stateroad@ezmini.com